

en l'a déjà

Un malheur ne vient jamais seul

dit par Sawé Gueye

Un conte
On t'écoute
Il était une fois
Il existe encore.

Ce conte raconte l'histoire d'une vieille femme qui habitait avec *Djane* le serpent et *Pithe* l'Oiseau dans sa chambre. Habitant avec *Djane* et *Pithe*, tout ce que *Pithe* mettait au monde, *Djane* le mangeait.

Pithe alla voir *Nite* l'être humain et lui dit :

« Un malheur ne vient jamais seul et la paix est souhaitable entre voisins. Je veux que tu ailles voir *Djane* le serpent pour qu'il laisse mes oeufs ».

« Dans le différend entre *Pithe* et *Djane*, il y a pas de place pour *Nite* l'être humain. Cela ne me regarde pas. Va voir un autre » lui répondit *Nite* l'être humain.

Pith décida d'aller voir *Djinakhe* la souris. Lorsqu'il arriva chez *Djinakhe* la souris, *Djinakhe* la souris déploya sa moustache et se tint debout. Il lui dit :

« Je veux que tu ailles voir *Nite* l'être humain pour qu'il dise à *Djane* le serpent de laisser mes oeufs ».

Djanakhe la souris lui dit :

« Moi, je passe toute la journée à courir dans la chambre. *Nite* l'être humain, s'il me voit, il me tue. Donc comme aller voir *Nite* l'être humain pour ~~te~~ réclamer. Va voir un autre. Cela ne me regarde pas ».

Il lui dit :

« A » !

« Oui » lui répondit-il.

Il lui dit :

« C'est bien. Un malheur ne vient jamais seul ».

Ainsi il alla voir *Ounke* le Gecko. Lorsqu'il arriva chez *Ounke* le Gecko, il lui dit :

« Nous partageons tous la même chambre et aussi je veux que tu ailles voir *Nite* l'être humain pour qu'il dise à *Djane* le serpent de laisser mes oeufs. Il boit tout ce que je mets au monde ».

Ounke le Gecko lui dit :

« Moi, tu sais que si *Nite* l'être humain s'il me voit, il me tue. Il ne déteste que moi. C'est pourquoi je n'ai pas le courage d'aller voir *Nite* l'être humain pour lui dire que *Pithe* l'oiseau veut que *Djane* laisse ses oeufs. Cela ne me regarde pas. Va voir un autre ».

Il lui dit

« A » !

« Oui » lui répondit-il.

Il lui dit :

« C'est bien. Donc je vais voir un autre ».

Ainsi, il alla voir *Djargogne* l'araignée et lui raconta toute l'affaire. Il lui dit :

« Ceux que j'ai envoyé ont refusé. Maintenant je veux que tu ailles voir *Nite* l'être humain pour qu'il dise à *Djane* le serpent de laisser mes oeufs. Tous les oeufs que je mets au monde il les boit ».

Djargogne l'araignée lui répondit :

« Tu sais que *Nite* l'être humain, si je rentre dans sa chambre, s'il se réveille le matin il va m'écraser. Donc je ne peux pas aller voir *Nite* l'être humain pour lui dire cela. Va voir un autre ».

Il s'en alla voir *Khadje* le chien. Il lui dit :

« *Khadje*, nous tous nous partageons la même chambre et un malheur ne vient jamais seul. Je veux que tu ailles voir *Nite* l'être humain pour qu'il aille dire à *Djane* le serpent afin qu'il laisse mes oeufs qu'il boit. Car un malheur ne vient jamais seul ».

Khadje le chien lui répondit :

« *Nite* l'être humain c'est moi qui lui garde sa maison la nuit. Mais pendant le repas, il ne me sert qu'un tout petit os. A part cela je ne mange que les restants des enfants ».

Il lui dit :

« Donc je vais aller voir *Mbame* l'âne »

Lorsqu'il alla chez *Mbane* l'âne, il lui dit

« Je veux que tu ailles voir *Nite* pour qu'il aille dire à *Djane*. Tous les oeufs que je mets au monde *Djane* le serpent les boit et un malheur ne vient jamais seul ».

Mbame l'âne lui dit :

« Tu sais que *Nite* l'être humain me charge et aussi il me frappe avec un bâton jusqu'à mon arrivée. Dans le différend entre *Pithe* l'oiseau et *Djane* le serpent, il n'y a pas de place pour *Mbame* l'âne. Va voir un autre. Moi je ne vais pas aller voir *Nite* l'être humain parce que c'est mon ennemi ».

Il lui dit :

« A » !

« Oui » lui répondit-il.

Il lui dit :

« C'est bien. Je l'ai dit à vous tous qu'un malheur ne vient jamais seul et la paix est souhaitable en voisins ».

Donc je vais aller voir *Ganar* le coq ».

Lorsqu'il est allé voir *Ginar* le coq il lui dit :

« C'est moi qui réveille *Nite* l'être humain. Mais au pied du mortier, ce que les enfants versent, le peu que je ramasse, soit il me mange ou lorsqu'il a un invité il m'égorge. *Nite* l'être humain est mon ennemi. Donc je ne peux pas aller le voir pour lui dire de régler le différend entre *Pithe* l'oiseau et *Djane* le serpent. En conclusion, cela ne me regarde pas ».

Il lui dit :

« C'est bien. Mais un malheur ne vient jamais seul et la paix est souhaitable entre voisins. Je vous ai tous dit d'aller voir *Djane* le serpent pour qu'il laisse mes oeufs. Vous m'avez répondu que cela ne vous regarde pas. Donc je m'en vais voir *Khar* le mouton ».

Lorsqu'il s'en alla voir *Khar* le mouton, il lui dit :

« Va voir la vieille femme pour qu'elle aille dire à *Djane* le serpent de laisser mes oeufs. Tous les oeufs que je mets au monde il les boit, et aussi un malheur ne vient jamais seul ».

Khar le mouton lui dit :

« *Nite* l'être humain me nourrit bien, m'élève bien, m'habitue à lui. Le jour de la Tabaski ou bien au cours d'un baptême il m'attrape et m'égorge. En conclusion dans le différend entre *Pithe* l'oiseau et *Djane* le serpent, il n'y a pas de place pour moi. Va voir un autre ».

Il lui dit :

« A » !

« Oui » lui répondit-il.

Il lui dit :

« C'est bien ».

Alors *Pithe* l'oiseau s'envola. Lorsqu'il s'envola, il alla chercher une boîte d'allumettes. Il dit :

« Maintenant j'ai parlé à tout le monde et ils ont tous refusé. Je suis fatigué. Je vais appliquer ma solution ».

C'est ainsi qu'il mit le feu à la chambre. Lorsque la chambre prit feu, la vieille femme en mourut. *Pithe* l'oiseau se mit à l'écart. *Djargogne* l'araignée mourut. *Ounke* le Gecko mourut. *Djanakhe* la souris mourut. Eux tous moururent du feu. Il ne restait que *Mbame* l'âne qu'on avait attaché là-bas, *Mbame* qui était parti pour le pilage. Il n'a pas pu revenir car il mourut en cours de route.

C'est ainsi que *Pithe* l'oiseau convoqua l'assemblée et leur dit : « Je leur avais dit tout cela. A chacun je l'ai chargé d'aller voir la vieille femme et personne n'en a voulu. Tout le monde m'a répondu que dans le différend entre *Pithe* l'oiseau et *Djane* le serpent, *Nite* l'homme n'y a pas sa place. C'est cela que je leur disais. La paix est souhaitable entre voisins ».

C'est là que le conte tomba à la mer et le premier qui le respirera ira au paradis.

Recueilli par Banda Fall